

Lobivia Jajoiana
1,10:1 nat. Größe

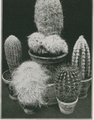
Tafel 104, Werdermann, Blühende Kakteen und andere sukkulente Pflanzen

Robert Blossfeld
POTSDAM, NEUE KOENIGSTR. 94

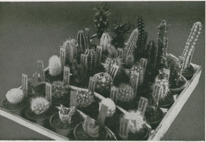
YB
.L685
no. 3
[1936]
Suppl.



Sämlinge von 6–12 Monaten
Seedlings of 6 to 12 months   Semis de 6 à 12 mois
No. 395 Cereus marginatus, No. 1921 Opuntia microdasys, No. 1651 Mam. plumosa, No. 436 Cereus pasacana, No. 195 Astrophytum myriostigma, No. 510 a Cereus Strausii, No. 292 Cereus Dumortieri



Cephalo- & Pilocereus. No. 63 Cereus melanostele, No. 100 Cereus Trollii, No. 70 Pilocereus Palmeri, No. 90 Cc. senilis, No. 48 Pc. erytrocephalus



Etwa 4–10 Monate alte Sämlinge   Seedlings of abt. 4 to 10 months of age   Semis de l'age d'environ 4 à 10 mois
Vorderste Reihe von links   Front row from left   De gauche à droite
Mamillaria Hahniana, Mamillaria bocasana, 2 Aloe variegata; Cheiridopsis Marlothii, Mamillaria centricirrha, Mamillaria angularis, Oreocereus Trollii, Cephalocereus senilis; Cereus Strausii, Euphorbia submammilaris, Mamillaria decipiens, Mamillaria Pfeifferi, Haworthia fasciata, etc.



Pilocereus?, eine noch nicht bestimmte, sehr interessante Seltenheit aus dem Chaco, Paraguay
An interesting unknown species discovered in the Chaco, Paraguay



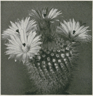
No. 42 Oreocereus Celsianus
(T auf Cereus Spachianus)



No. 398 Cereus Martinii (Harrisia)



No. 755 Echinocactus denudatus
(Gymnocalycium)



No. 991 Echinocactus scopa (Notocactus)



No. 854 Echinocactus lafaldensis
(Gymnocalycium)



No. 889 Echinocactus mammulosus
(Notocactus)



No. 987 Echinocactus Schilinzkyanus (Frailea)



No. 0261 & 0262 Echinocactus spec. (Gymnocalycium) Paraguay

Blüten weiß bis zartrosa
Flowers white to delicate rose
Fleures blanches à roses



No. 734 Echinocactus concinnus (Notocactus)



No. 806 Echinocactus Haselbergii (Notocactus)

No. 708b Echinocactus aureispinus
(Parodia, Microspermia, Hickenia)

Eine der reizendsten microspermus Arten, leichtwachsend und überaus blühwillig.

Kaum daumennagelgroße Sämlinge blühen. Auch die Nummern 905—907 u. a. Parodia species sind sehr kulturwürdig.

One of the most charming new introductions of the microspermus group with golden-yellow nicely hooked spines and bright golden-orange flowers. Such free-flowering Tom-Thumb-Cacti are the sensation of to-morrow. They grow readily from seed, they bloom in the first or second year and sell at sight. The Nos. 905 to 907 and other Parodia species are of similar value for cactus growers.

Une des plus charmantes nouvelles introductions des cactées naines de la groupe des microspermus-variétés, à épines jaune doré. Tout petits semis produisent leurs fleurs ravissantes jaune-orange éclatant.



Les Nos. 905 à 907 et les autres espèces de Parodia sont également recommandé.

Zu dieser Gruppe gehören noch: P a r o d i a aureicentra, catamarcensis, chrysacanthion, Maassii, mutabilis, nivosa, setifer, Stuemeri, tilcarensis etc., die z. T. auch als Ects. microspermus Varietäten angeboten werden.



No. 708b Echinocactus aureispinus (Parodia)



No. 905 Echinocactus microspermus (Parodia)



No. 1281 Lobivia longispina



No. 1261 Echinopsis violacea (Lobivia)



No. 1280 Echinopsis ancistrophora



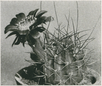
No. 1146 Echinocereus pectinatus rigidissimus
Regenbogen-Kaktus
Rain-bow-cactus



No. 1212 Lobivia densispina



Harry Blossfeld Coll. — No. 0066 Lobivia spec.?



No. 1241 Lobivia Pentlandii



No. 1234 Echinopsis nigra



No. 1250 Echinopsis Silvestrii



Lobivia spec.? ähnl. cachensis



Lobivia spec.?, aus der famatimensis Gruppe, ähnl. Lobivia densispina



No. 1226c Lobivia Jajoiana Blüte tomatenrot

Harry Blossfeld sammelt seit Anfang Januar 1936 in Südamerika Samen und Pflanzen dieser und vieler anderer, herrlich blühender Lobivia, Rebutia und Echinopsis species. Bitte verlangen Sie die Nachtragslisten über Neueingänge.

Since January 1936 Harry Blossfeld is collecting seeds and plants of these and many other rare and beautiful flowering Lobivia, Rebutia and Echinopsis spec. in their native habitats. Please ask for our supplementary lists of new introductions.

Dès Janvier 1936 Harry Blossfeld est en route pour collecter aux habitats des graines et des plantes de ces belles espèces et bien d'autres de Lobivia, Rebutia et Echinopsis d'une beauté pareille et aussi florifère. Demandez nos offres supplémentaires pour les nouvelles introductions.



Rebutia Spegazziniana



No. 1579 Mamillaria longimamma



No. 1985 Opuntia vestita



No. 11 Phyllocactus Hybriden (Spezialzucht)



No. 2003 Rebutia Fiebrigii



No. 957 Rebutia pseudominuscula



No. 2004 Rebutia Haagei



No. 2014 Rebutia Steinmannii

Bilder aus der „Kakteenkunde"



No. 3168 Faucaria tigrina (Tigerrachen, Tiger-mouth, Gueule de tigre)



No. 2266 Cotyledon undulatum



No. 3420 Pleiospilos Bolusii



No. 3366 Dorotheanthus criniflorus



No. 3318 Lithops Lesliei



No. 2450 Kalanchoe Blossfeldiana „Selecta"

(Kalanchoe globulifera Perr. de la Bâthie, var. coccinea Perr. de la Bâthie)

Diese von mir eingeführte wertvolle Kalthauspflanze aus Madagaskar hat, seit ich im Jahre 1931 erstmalig Samen anbot, einen beispiellosen Siegeslauf durch die ganze Welt angetreten. Bei Aussaat zwischen Januar und Juli blühen die Pflanzen zwischen Januar und April des folgenden Jahres. Januar-Februar-Aussaat ergibt üppige Prachtpflanzen, Juni-Juli-Aussaat gern gekaufte kleine Pflanzen für Jardinieren, Doppelfenster usw. Die leuchtend scharlachroten Blüten halten sich wenigstens acht Wochen, ohne zu verwelken. Der Blütenreichtum und die Farbenpracht dieser Kalanchoe sind unbeschreiblich, die Kultur ist denkbar einfach, der Wuchs üppig und gedrungen (30 cm hoch), kurz, es ist das Ideal einer winterblühenden Topfpflanze. Kulturanleitung mit jeder Lieferung.

Kultur während der warmen Jahreszeit vorteilhaft ausgepflanzt im kalten Kasten; nach dem Eintopfen Anfg. Sept. gleich lüften. Zur Weihnachtsblüte hält man die Pflanzen im Sommer und Herbst morgens und abends durch Überdecken mit dichtem schwarzen Baumwolltuch täglich etwas länger dunkel. Indem man so die Kurztage künstlich früher herbeiführt, regt man die Knospenbildung frühzeitig an und kann schon ab Mitte Dezember blühende Pflanzen haben.

My own introduction. A real horticultural sensation and the most valuable winter-flowering pot-plant ever introduced. It is a cool-house plant and should be sown in the first months of the year, plants will flower then from February to April in the following year. Flowers last in full beauty about 2 months; in form they resemble those of Bouvardia, but the colour is a brilliant scarlet. Plants are very floriferous.

During the warm season K. Blossfeldiana may be planted out in a cold-frame. After potting begin of Sept. give immediately good ventilation. The plants respond readily to black-cloth shading giving artifially shorter days in Summer and Autumn for Christmas flowering.

Nouveauté attrayante et de grand mérite provenant de Madagascar, introduite par moi. Les fleurs d'une couleur écarlate vif se tiennent 8 semaines. Quand on sème en Mars, la floraison commence en Février prochain. Cette plante de la serre froide est extrèmement florifère et se cultive pendant la bonne saison en plein air. Elle vaut bien la culture de gros. Des renseignements de culture seront ajoutés à la livraison.

Pendant la bonne saison culture sans pots dans un châssis froide; empotez au commencement de Septembre donnant immédiatement une bonne ventilation. On peut obtenir une floraison précoce dès mis-décembre et à Noël par un raccourci artificiel des jours en assombrant en été et en automne les plantes chaque matin et soir un peu plus longtemps par de l'étoffe noire.

Bildbericht von Harry Blossfeld's Sammelreise 1935 durch die Kakteenfundgebiete Südamerikas



Illustrated Summarry of Harry Blossfeld's 1935 Collecting-Trip Trough the Habitats of Cacti in South America

Sommaire illustré de l'expedition de Harry Blossfeld en 1935 à travers les habitats de cactées à l'Amérique du Sud

Im zeitigen Frühjahr 1935 fuhr Harry Blossfeld mit dem Kakteensammler O. Marsoner und einem Chauffeur im Ford-Lastwagen von Buenos Aires zunächst in die Provinz Cordoba. Für gewöhnlich wird im Freien in der Nähe der Kakteen-Fundgebiete kampiert, um am nächsten Morgen gleich wieder mit der Sammelarbeit zu beginnen, ehe die Mittagshitze das Umherklettern in den glühenden Felswänden zur Qual macht.

Early in Spring 1935 Harry Blossfeld left Buenos Aires in a Ford truck with the cactus-collector O. Marsoner and a chauffeur and went at first on to the Province of Cordoba. Generally the collectors had to camp in the open wherever night overtook them. So they could work again in the cool morning hours of the following day at the place where the species occured, before the grilling heat of mid-day becomes too enervating.

Au printemps 1935 Harry Blossfeld partit de Buenos Aires d'abord à la province de Cordoba avec le collecteur de cactées, Mr. O. Marsoner, et un chauffeur. On campait généralement en plein air pas loin de l'habitat des cactées pour pouvoir recommencer à collecter de bon matin, avant que la chaleur exténuant du midi le fasse une torture à gravir les pentes rocheuses brûlant dans le soleil.



Lager (Camp) in der Pampa de Achala, Sierra de Cordoba

Tal des Rio Amarillo, Prov. La Rioja



Das Auto hatte schon bei unzähligen Flußüberquerungen Schwimmen gelernt, aber im Rio Blanco geriet der Wagen in ein tiefes Loch und versandete bei der reißenden Strömung sofort bis zu den Achsen, sodaß ihn auch 3 Pferde nicht herausziehen konnten. Frierend und völlig durchnäßt schlugen die 3 Gefährten das Nachtlager auf dem steinigen Ufer auf. In der Nacht wurde ihnen das Werkzeug aus dem Wagen gestohlen, und der Dieb konnte in der Dunkelheit zu Pferde entkommen. Nachdem sie mit schlechtem Werkzeug einen halben Tag vergebens an der Umleitung des Flußbettes gearbeitet hatten, gelang es endlich doch mit vieler Not, den schon verloren gegebenen Wagen mit Pferden rückwärts aufs Ufer zu bringen.



Pampa de Achala, Prov. Cordoba, Fundgebiet der (Habitat) Lob. violacea & Gymnocalycium multiflorum

The lorry had almost learnt to swim in fording innumerable rivers. But in the rushing water of the Rio Blanco the front wheels got into a deep hole, the wagon was stuck fast, the water entered the lorry and in a moment the strong current had firmly embedded the wheels up to the axles in sand. Three horses could not move it, and freezing and soaked to the skin the 3 companions had to make their camp on the stony shore. During that night most of the tools were stolen out of the car and the thief escaped by horse in the darkness. After having worked in vain with insufficient tools for half a day diverting the bed of the stream, when they thought already the wagon lost, at last they succeeded dragging it with horses backwards on the shore.

Im Rio Blanco, Prov. Salta



En traversant d'innombrables rivières le camion avait développé une aptitude surprisant à nager. Mais dans le Rio Blanco il s'arrêta dans une profonde cavité du gué et dans un moment le cours rapide avait ensablé les roues jusqu'aux essieux, telque 3 cheveaux ne pouvaient le mouver de sa place. Froids et trempés jusqu'aux os les 3 compagnons devaient camper sur le bord pierreux. Dans cette nuit les outils furent dérobés du camion et le voleur s'échappa dans l'obscurité par cheval. Après avoir travaillé en vain l'autre matin avec des utils insuffisants à détourner la rivière, il semblait qu'il fallût abandonner l'automobile. Mais enfin les efforts désespérés à retirer le camion en arrière sur le bord avec des cheveaux furent couronnés de succès.

Cereus pasacana in der Quebrada del Toro, Prov. Salta. Halbweiße Übergangsform zu den schneeweißborstigen Pflanzen in höheren Lagen.

Half-white intermediate type, which turns pure white in higher altitudes.

Variation demi-blanche qui devient blanc pur dans les montagnes plus élevées.





Prov. Salta
Links (left; à gauche) Pampasgras



Alte Riesenbäume von Cereus pasacana
Old giant specimens
Vieilles plantes géantes



Rast in der Hängematte
Rest in the hammock
Relâche dans le hamac



Beim Sammeln von Parodia aureispina, Prov. Salta. Bei + hängt Harry Blossfeld am Seil, um mit dem Eispickel die in den Spalten des fast senkrecht abfallenden Schieferfelsens versteckten Pflanzen zwischen unzähligen Wespennestern, stachligen Bromelienpolstern und einer furchtbar brennenden sukkulenten Nessel-Art herauszuhacken. Eine giftige Kreuzotter wurde schon beim Aufstieg erschlagen. Das Sammeln in dieser sonnendurchglühten Nordwand war die gefährlichste und schwierigste Arbeit, die bisher geleistet werden mußte.

At + Harry Blossfeld is hanging on the rope at the almost vertical sun-drenched rockwall, hacking the beautiful Parodia aureispina plants out of the cracks of the slate, where they grow among thousands of wasp's nests between horribly prickly clumps of Bromelia and a sort of succulent stinging nettle, extremely painful to touch. On the way up a poisonous snake like a common viper had to be killed. Alltogether this was the most dangerous and difficult bit of collecting that the companions had to undertake so far.

Chez + se trouve Harry Blossfeld pendrant à la corde pour houer les belles plantes de Parodia aureispina des crevasses de la roche schisteuse ou ces plantes habitent parmi milliers de guêpiers et une sorte de Bromelia fortement aiguillonnée et une ortie succulente horrible. Déjà en ascendant il fallut tuer une sorte de vipère commune venimeuse. En tout ce fut jusqu'ici l'affaire la plus dangereuse et la plus difficile, à gagner ces plantes rares dans ce rocher escarpé brûlant dans l'ardeur du soleil.



Lager (Camp.) bei San Martin in San Luis



Prov. la Rioja, unten Op. diademata, am Hang kleine Cer. Terscheckii; auf der Bergspitze: Or. Marsoner.

In front Op. diademata on the slope small C. Terschecki, on the top of the rock Mr. Marsoner.

Sur le devant Op. diademata, à la pente petites plantes de C. Terscheckii, au sommet Mr. Marsoner.



„Weg" zwischen Andalgala und Catamarca. Wenn so ein Steinchen mal rutschen sollte . . .!

„Road" between Andalgala and Catamarca. If such a little stone would slide down . . .!

„Route" entre Andalgala et Catamarca. Quand une telle petite pierre glisserait une fois . . .!



Cereus pasacana

Landschaftsbilder in Nordwest-Argentinien



Landscape in N.W. Argentina

Paysage au N.O. de l'Argentine



Wo der Fordwagen in schwierigstem Gelände nicht mehr durchkommt, wird die Beute mit Mulas (Mauleseln) zu Tal gebracht

Where all roads discontinued and the rise became so steep, that even our much approved Ford-lorry jibbed, side-trips were made by foot, with horses or with mulas who carried the collected plants down to the valley.

Si le Ford-Automobile ayant donné des épreuves miraculeuses de sa capacité, s'arrêta dans un territoire trop difficile, il fallut faire une course à pied ou avec des mules qui portent les plantes collectées.



Lagerplatz (Camp) in der Sierra de San Luis, Argentinien



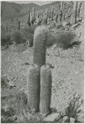
No. 101 Oreocereus spec. (Bolivian. Altiplano)
Ein fuchsrot behaarter Celsianus
With fox-red hairs A poils roux



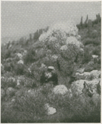
No. 436 b Cereus pasacana
(v. albicephala) cristata



Lamas des bolivianischen Hochlandes (3000 m)



Cereus Poco (Trichoc.? Piloc.?)



Cereus (Oreocereus) Celsianus monstrosus (Unicum)



Am Fundort der (At the habitat of) Lobivia Bruchii, Prov. Tucuman



Oreocereus Celsianus in Blüte (flowering; fleurissant)
Prov. Jujuy, Argentinien



Cereus pasacana cristata (Trichocereus)

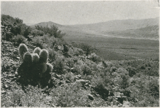


Cereus Terscheckii, Prov. Tucuman, Argentinien
Links (on the left; à gauche) Oreste Marsoner, rechts (right; à droite) Harry Blossfeld

Riesenexemplar mit normalen und verbänderten Ästen, daneben Harry Blossfeld (1,82 m groß). Dieses Exemplar hat schneeweiße Borsten (sog. var. albicephala oder cephalopasacana), wie alle großen pasacana, die im Reiche der gefürchteten Puña, der Bergkrankheit in den Hochanden, von 2000 bis 3300 m Seehöhe wachsen.

Giant tree with normal and cristate branches, beside Harry Blossfeld (5 ft. 9½ in. in height). This specimen has pure white bristles (the so-called var. albicephala or cephalopasacana) like all large plants of C. pasacana growing on the high Andes above 6500 ft. up to abt. 11 000 ft. above sea-level, where the Puña disease, the Soroche, is prevalent. In lower levels and on the plains this kind remains brown-spined even in old age.

Un spécimen géant à branches normales et cristata (forme crête de coq). A droite de la plante Harry Blossfeld (sa taille est de 1,82 m). Cette plante a les épines toutes blanches (nommé var. albicephala ou cephalopasacana), comme toutes les vieilles plantes au dessus d'une altitude de 2000 m jusqu'à 3300 m s.m.; c'est la region de la puña, la maladie des hautes Cordillères. Plus bas dans les plaines aussi les grandes et vieilles plantes de C. pasacana ont les épines brunes.



Oreocereus Trollii oberhalb (above) Humahuaca, Prov. Jujuy



Tumbaya, Prov. Jujuy. Fundgebiet (Habitat) der Lobivia densispina



Oreocereus Celsianus

In mehr als 3000 m Höhe im äußersten Nordwesten Argentiniens und in Bolivien, wo im Winter (Juni—Juli) nachts bis zu 16 ° C. Kälte herrscht, wo die Bäche und Flüsse nachts bis zum Grunde gefrieren und wo am nächsten Morgen die Temperatur in der Höhensonne rapide auf 20 bis 25 ° Wärme steigt, stehen immer an der Sonnenseite sanft geneigter Hügel die letzten sturmgebeugten Cereus Celsianus (Oreocereus).

At more than 1000 ft., in the North-West of Argentina and in Bolivia, where in winter (June—July) the temperature at night falls to 2,7 ° F., where streams and rivers freeze right to the bottom, and where next morning under the bright sun, the temperature rapidly rises to 68 ° to 77 ° F., grow always on the sunny side of gently sloping hills the last Oreocereus Celsianus,bowed before the icy storm.

Au N. O. de l'Argentine et dans la Bolivie, ou la température en hiver (juin-juillet) descends dans la nuit à 13 ° R. au dessous de zéro faisant geler les ruisseaux et les rivières jusqu'au fond, et ou elle s'élève au matin rapidement à une chaleur de 16 à 20 ° R., se trouvent sur le coté exposé au soleil des coteaux, les dernières spécimens du Cereus Celsianus, souvent courbés par la tempête.



Echinocactus Leninghausii
fast 1:1 nat. Größe

Tafel 38, Werdermann, Blühende Kakteen und andere sukkulente Pflanzen
Verlag J. Neumann, Neudamm